

χώραις, ἐν τῇ Ἀγγλίᾳ π. χ. καὶ ἐν τῇ Ἀμερικῇ, αἱ ἔφημερίδες καὶ τὰ περιοδικά φαίνονται, διὰ ὃς πρὸς τὰς εἰκονογραφίας ἐπιπόθησαν μᾶλλον ἐν Ὑέδῳ, ἡτις εἶναι ἡ πρώτη πόλις τῆς Ἰαπωνίας, ἢ ἐν Λονδίνῳ καὶ ἐν Νέαῃ Ὑόρκῃ.

Σπανίως τὰ ἵαπωνικὰ βιβλία εἰναι σπουδαιότερα τῶν ἀπλῶν φυλλαδίων, αἱ δὲ εἰκονογραφίαι σχεδὸν πάντοτε εἶναι ἀνώτεραι τοῦ κειμένου. Αὗται δὲ αἱ εἰκονογραφίαι, αἱ τοσοῦτον ἀξιοθάματοι, παρίστανται εἰς τὰ ὅμματα ἡμῶν, κατά τινα μέθοδον μηχανικήν, ὥπος χρώματα λαμπρά, θαυμασίως συνδυαζόμενα, καὶ τῶν δποίων τὸ μυστήριον ἀγνοοῦσιν οἱ ἐν Εὐρώπῃ χρωματογράφοι.

Δυνάμεθα νὰ βεβαιώσωμεν, διὰ ἐν Ἰαπωνίᾳ, ἐκτὸς δλιγίστων τινῶν ἀνθρώπων ἐκ τῆς κοινωνίας ἀποθεσθημένων, πάντες γνωρίζουσι νὰ ἀναγινώσκωσι καὶ νὰ γράφωσι· τὰ δὲ βιβλία οὐ μόνον εἶναι λίαν διαδεδομένα, ἀλλὰ καὶ παραπολὺ ἀγαπῶνται ὑπὸ τοῦ λαοῦ.

Ἡ πόλις τῆς Ὑέδου, ἡτις εἶναι ἡ ἐμπορικὴ πρωτεύουσα τοῦ Κράτους, περιλαμβάνει πληθὺν βιβλιοπωλείων, ἐντὸς τῶν δποίων ὑπάρχουσιν ἐναποταμιευμένοι σωροὶ βιβλίων θαυμαστῶν, δυναμένων νὰ ὑπερευχαριστήσωσιν εὑρωπαῖον βιβλιόφιλον, ἐκτὸς τῶν ἐν αὐτοῖς εὑρισκομένων ἐπίσης ἀλφαριταρίων μετ' εἰκονογραφιῶν, κλασικῶν συγγραφέων, συλλογῶν δημοτικῶν ποιήσεων, ἀσμάτων, κλπ.

Συγγραφεύς τις, περιγράφων μετ' ἐνθουσιασμοῦ βιβλιοθήκην τινὰ τῆς Ὑέδου, ἔπειτα φέρει: «Ἐδώ μὲν ἔκειτο σύγγραμμά τι ἀρχικίας ἐγκυλοπαιδίας, πεπλουτισμένον δι? εἰκόνων, αἵτινες ἐνόμιζες διεξῆλθον ἐκ τῶν γερμανικῶν σπουδαστηρίων τοῦ μέσου αἰώνος· ἐκεῖ δὲ ὑπῆρχον λευκώματα (albums) περιέχοντα σχέδια μὲν μελάνην τῆς Κίνας καὶ ἐκτετυπωμένα ἐπὶ ξύλων κατὰ παραπληκτικὴν δομούστητα· συλλογαὶ μύθων καὶ παραστάσεων τοῦ λαοῦ, κοσμούμεναι διεικόνων διχρόων κατὰ μέθοδον ἐντελῶς εἰς ἡμᾶς ἄγνωστον. Πληθος ζωγραφιῶν, αἵτινες παρίστανται τὰς γεφύρας, τὰς ἀγοράς, τὰ θέατρα, πάντας τοὺς τόπους τῶν συνεντεύξεων καὶ πάντας τοὺς τόπους τῶν κορφῶν τῶν ἐργατικῶν τάξεων καὶ τοῦ λαοῦ τῆς Ὑέδου.» N.

## ΕΚΤΙΜΗΣΙΣ ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑΣ

Ο πατήρ τοῦ περιφανοῦς Βασιγκτῶνος περὶ πολλοῦ ἐποιεῖτο τὴν εἰλικρίνειαν τοῦ υἱοῦ του. Ἡμέραν τινὰ δέ νέος Βασιγκτῶν, ἔξατης μόλις τότε, ἀπέκοψε διά τινος μικροῦ πελέκεως τὸν φλοιὸν κερασέας σπανίου εἴδους, εἰς ἣν μεγάλην ἀξίαν ἀπέδιδεν δια πατήρ του. Τὴν ἐπαύριον οὕτοις, βλέπων τὴν ἀνεπανόρθωτον ἐκείνην ζημίαν, ἐλυπήθη σφόδρα·—Πέντε λίρας δίδω, προσέθηκε, διὰ νὰ μάθω τὸν ἔνοχον.—Ἐγὼ εἰρμαὶ

πατέρα, εἰπε μετά τινα δισταγμὸν δια υἱός του ἐγὼ ἔκοψα τὸν φλοιὸν μὲν τὸν πέλεκυν μου.—"Ελα φίλησέ με, παιδί μου, ἀνεκραύγασεν ἀμέσως δι πατήρ· ἐκτιμῶ τὴν εἰλικρίνειάν σου περισσότερον ἀπὸ χιλίας κερασέας.

## ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ

### Ο ΣΟΦΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ

Εἰς ἐν πενιχρὸν δωμάτιον ἔζη γέρων τις σοφὸς, δι ποιος τόσῳ βαθείας μελέτας ἔκαμψεν, ὥστε ὅλος δι κόσμος ἔλεγεν δι τὸ δὲν ὑπῆρχε πρᾶγμα τὸ δποίον γὰ μὴ εἰζευρεν.

Ο σοφὸς δὲν συνεμερίζετο αὐτὴν τὴν ἴδεαν, ἀλλὰ τοὺς ἄφινα νὰ λέγωσι καὶ ἔξηκολούθει τὰς μελέτας του.

Τὸν καιρὸν ἐκεῖνον δὲν ἤναπτον τόσον εὔκολα πῦρ, διότι δὲν εἶχον ἀκόμη ἐφευρεθῆ τὰ φωτοφορικὰ πυρεῖα· ὥστε συχνὰ οἱ γειτονες ἐδανείζοντο μεταξύ των πῦρ.

Μίαν χειμερινὴν ἐσπέραν δι σοφὸς ἐκάθητο παρὰ τὴν ἐστίαν του, ἀναγινώσκων ἐν μέγα βιβλίον, ὅτε ἤκουε νὰ κρούσωσι τὴν θύραν του.

— Εἰσέλθετε, ἐφώνησε.

Ἡ θύρα ἤνοιξε καὶ εἰσῆλθε μικρὸν κοράσιον, οὗ δι φυσιογνωμία ἐνέφανεν ἀθωότητα καὶ ἀπλότητα.

— Κύριε σοφὲ, εἰπε τὸ κοράσιον, μ' ἔστειλεν ἡ μητέρα μου καὶ σὲ παρακαλεῖ νὰ μοῦ δώσῃς ὀλίγη φωτὶα ν' ἀνάψωμεν τὴν ἴδικήν μας.

— Εὐχαρίστως, μικρά μου· ἀλλ' ἔφερες τί ποτε διὰ νὰ βάλης τὴν φωτιάν;

— "Ω, ἔφερα, κύριε σοφέ.

— Ποῦ εἶναι;

— Νά! τὰ χέρια μου.

— Τὰ χέρια σου; ἀλλὰ θὰ καῆς.

— "Α, δὲν καίομαι, κύριε σοφὲ, θὰ ἴδης.

Καὶ τὸ κοράσιον, κύψαν πρὸ τῆς ἐστίας, ἐπλήρωσε τέφρας τὴν παλάμην του καὶ ὥθησεν ἐπιτηδείως ἐπ' αὐτῆς δύο ἡ τρεῖς μικροὺς ἀνημένους ἀνθρακας.

— Εὐχαρίστω, κύριε σοφὲ, εἰπε πρόσκλινουσα χαριέντως καληγόνκτα, κύριε σοφέ.

Καὶ ἀπῆλθεν ἡσύχως, κρατοῦσα χωρίς νὰ καῇ τὸ πῦρ ἐπὶ τῆς χειρός της.

Τότε δι γέρων ἀνεφώνησε, τύπτων διὰ τῆς χειρὸς τὸ μέτωπον·

— "Ιδού καὶ ἄλλο πρᾶγμα, τὸ δποίον ἡγόνουν, καὶ τὸ δποίον μ' ἐδίδαξε τὸ ἀμαθήτες αὐτὸν κοράσιον! "Α! ἡ ἐπιστήμη! ἡ ἐπιστήμη εἶναι ἀπέραντος ὡς δι κόσμος, καὶ ἀπειρος ὡς δι Θεός· μόνον δι Θεός κατέχει αὐτὴν διόλυληρον· οἱ ἀνθρωποι ἐλάχιστον μόλις μέρος αὐτῆς ἡδυνήθησαν νὰ λάβωσι.

\*  
— Ο περιβόητος Γλάδστων, δι πρὸ μικροῦ πρωθ-